

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes
partagés (XL)
4C1, Place du Portage Phase III
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet SYSTÈME GESTION DE CORRESPONDANCE		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-133379/A		Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 20133379		Date 2013-10-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-114-26372		
File No. - N° de dossier 114xl.EN578-133379	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-29		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Niyonambaza, Audace		Buyer Id - Id de l'acheteur 114xl
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-5017 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 953-3703
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-133379/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20133379

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

114xIEN578-133379

Buyer ID - Id de l'acheteur

114xI

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

LA MODIFICATION NO. 004 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS A POUR OBJET DE MODIFIER LA DEMANDE DE SOUMISSIONS ET DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS PORTÉES À NOTRE ATTENTION PAR L'INDUSTRIE.

Modification #019

Référence

Date de clôture de la demande de soumissions.

Modification #019:

La date de clôture de la demande de soumissions est prolongée du 22 octobre 2013 au **29 octobre 2013**.

Modification #020

Référence

Demandes de renseignements en période de soumission

Modification #020:

Le paragraphe 2.3 (a) de la demande de soumissions est par la présente modifié comme suit :

« Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au plus tard le **12 octobre 2013**. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre. »

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question #074

Référence:

Date de clôture de la demande de soumissions.

Question #074:

Nous demandons une prolongation jusqu'au 5 novembre pour la demande de soumissions pour le Système de gestion de la correspondance du gouvernement du Canada. Une prolongation donnera le temps nécessaire pour répondre aux récentes modifications apportées à la demande de soumissions.

Réponse #074:

Le Canada a examiné la demande et a accordé une prolongation de la date de clôture des soumissions jusqu'au **29 octobre 2013**. Veuillez s'il vous plaît vous référer aux modifications no. 019 et 020 dans cette modification à la demande de soumissions.

Question #075

Référence:

Document de demande de soumissions

Question #075:

Nous aimerions recevoir des précisions sur ce qui constitue un système de gestion de la correspondance. La réponse du Canada à la question #072 fait référence aux exigences cotées C110 et C111, qui indiquent que la solution devrait offrir la possibilité de permettre, de gérer et de soutenir une liste d'éléments. D'un point de vue technique, les éléments énumérés dans les exigences cotées C110 et C111 consistent entièrement en de types de fichiers à stocker numériquement dans le système de gestion de la correspondance. Par conséquent, peut-on dire qu'«une solution de Système de gestion de la correspondance offre la possibilité de permettre, de gérer et de soutenir une longue liste de types de fichiers»?

Réponse #075:

Aux fins de la présente demande de soumissions, la définition suivante est fournie:

"Un système de gestion de la correspondance (SGC) permet la saisie, le stockage, le traitement, le contrôle de versions, la récupération et la gestion globale des documents de correspondance électronique, des flux de travail et des fichiers. Un SGC interfaces et interagit avec plusieurs types de logiciels, y compris mais sans s'y limiter, le traitement de texte, la reconnaissance d'images, l'extraction de texte, le courrier électronique et les systèmes et bases de données."

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT INCHANGÉES.